

exp.ru/dizayn-i-dekor/viktorskiy-stil-v-arkhitekture.html. – Дата доступа: 03.03.2023.

УДК 811.11(03):725.1.033.5:378.4(410)

**Английская архитектурная терминология в описании
стиля модерн кампусов Оксфордского университета**

Щербицкий Н. Э.

Белорусский национальный технический университет
Минск, Республика Беларусь

В статье описаны основные характеристики терминологических единиц, используемых при описании кампусов Оксфордского университета, выполненных в модерн стиле. Даны основные характеристики используемых терминологических единиц, таких как этимология, компонентность и количество их значений в научно-популярных текстах по данной тематике.

Целью данной работы является изучение архитектурной терминологии при описании стиля модерн кампусов Оксфордского университета на основе анализа структурных и понятийных единиц, используемых в текстах научно-популярного стиля, www.british-history.com.

Кампусы Оксфордского университета представлены различными архитектурными стилями. Три кампуса выполнены в стиле модерн [1]. Элементы, характерные для архитектурного стиля, можно увидеть в St Catherine's College, St Hilda's College, St. Anne's college. Здания кампусов были построены в период с 18 по 19 вв. Модерн зародился на рубеже XIX и XX веков и просуществовал около тридцати лет. Условными временными границами считаются 1890–1910-е годы, однако многие здания позднего стиля были построены и в 1920-х годах. Стиль модерн прочно ассоциируется с фирменными для стиля элементами: арочными окнами, натуральным камнем и большим вниманием к интерьеру, где использовались мозаичные полы, витиеватые решетки лестниц и орнаменты на природные мотивы. Уход от канонов и значительное изменение стиля со временем принесли стилю характерные особенности. Обычно к ним относят асимметрию, декоративные элементы на растительную и животную тематику, красочные витражи, мозаики и майолики, использование натуральных природных материалов, текучие и динамичные линии из железобетона и кованого металла. Часто происходит синтез архитектуры, скульптуры, живописи и прикладных искусств.

Как видно из описания архитектурного стиля, он сформирован большим количеством элементов, и, следовательно, соответствующими терминологическими единицами, используемыми для их номинации.

Исследование этимологии, компонентности и семантики терминов играет важную роль при составлении тезаурусов и глоссариев, а также понятийного аппарата в учебных пособиях по английскому языку для студентов архитектурных специальностей. Основываясь на вышесказанном, можно говорить о высокой степени актуальности данного исследования.

В исследовании было проанализировано одиннадцать текстов суммарным объемом 28 страниц и 15663 слова, из которых на термины приходится 6503, что составляет 42 % от общего количества слов в тексте. Такая насыщенность терминами требует четкого понимания их смысловой нагрузки, а также выявления их происхождения, практики применения, а также анализа структуры данных терминов.

Исследование происхождения терминов в процентном отношении к общему количеству терминов в текстах показало, что наиболее часто встречаются термины французского, английского и бразильского происхождения. Большинство терминов имеют французское происхождение 50 %. Например, *Façade* – ‘front part or exterior of a building’ – фасад. Меньше использовались термины английского – 25 % и бразильского 25 % языков. Таким образом, можно говорить о том, что французские по происхождению термины во многом определили английскую терминологию в описании архитектуры модерн.

На основе анализа распределения терминов по составу в текстах по стилю модерн в описании кампусов Оксфордского университета было установлено, что в английской терминологии архитектурных терминов, описывающих стиль модерн, однословные термины встречаются наравне с двухсловными 50 %. Данный факт говорит о том, что архитектуру стиля модерн можно описать как однословными терминами, так и двухсловными. Это может быть связано и с практикой применения английского языка в данной области знаний. Можно также предположить, что в научно-популярном стиле текстов легче воспринимаются однословные и двухсловные термины, чем термины, содержащие три или четыре слова. Поэтому частота использования однословных и двухсловных терминов в подобной литературе гораздо выше.

Многозначность терминов также играет большую роль в текстах научно-популярного стиля по архитектуре модерн. Изучение использования многозначных терминов в текстах показало, что термины с одним-двумя значениями встречаются в текстах гораздо чаще (75 %), чем термины с большим количеством значений. Три или четыре значений терминов в

научно-популярных текстах по архитектуре стиля модерн встречаются намного реже (25 %).

Таким образом, в результате анализа текстов по архитектуре модерн кампусов Оксфордского университета было установлено:

1. На основании полученных данных, были установлены основные характеристики терминологических единиц, используемых для описания кампусов Оксфордского университета, выполненных в стиле модерн.

2. Большинство терминов имеют французское происхождение (50 %). Например, *Façade* – ‘front part or exterior of a building’ – фасад;

3. Все термины однословные или двухсловные (50 %). Например, *Lancet window* – ‘is a tall, narrow window with a pointed arch at its top’ – ланцетовидное окно;

4. Для большей части терминов (75 %) характерно наличие 1–2 значений и только для 25 % – три или четыре значения. Например, *shuttering* – ‘is temporary support as a mould for fresh concrete, in which concrete is poured and cast in the desired shape and gain initial strength, hardened and matured’ – опалубка.

Литература

1. Костин, М. Стиль модерн в архитектуре [Электронный ресурс] / М. Костин // Фасад Эксперт. – Режим доступа: http://www.facade-project.ru/spravochniki/razdel_statej/fasadnyj_dekor_v_stilyah_arhitektury/arhitekturnyjstil_modern/ – Дата доступа: 03.03.2023.

УДК 629.424.16

Изучение технология получения порошковых композиционных материалов и исследование их характеристики

Бердиев У. Т., Хасанов Ф. Ф., Сулаймонов У. Б., Бердиев У. Н.
Ташкентский государственный транспортный университет
Ташкент, Республика Узбекистан

В данной статье рассмотрен вопрос одним из приоритетных направлений научных исследований и технических разработок и проведение технических и организационных мероприятий, связанных с энергосбережением и рациональным потреблением энергии, а также широкое внедрение с высоким удельным расходом магнитных материалов при производстве весьма перспективным направлением является разработка безотходной технологии изготовления элементов электродвигателя методами порошковой металлургии. Использование композиционных материалов, полученных методами порошковой металлургии, позволяет снизить потери электротехни-